



CRISTINA SUÁREZ TOLEDANO

El señor de las letras Carlos Barral, un editor contra la censura



PRENSAS DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

EL SEÑOR DE LAS LETRAS

Carlos Barral, un editor contra la censura

EL SEÑOR DE LAS LETRAS
Carlos Barral, un editor contra la censura

Cristina Suárez Toledano

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

- © Cristina Suárez Toledano
- © De la presente edición, Prensas de la Universidad de Zaragoza
(Vicerrectorado de Cultura y Proyección Social)
1.^a edición, 2025

Colección Humanidades, n.º 205
Director de la colección: Juan Carlos Ara Torralba

Prensas de la Universidad de Zaragoza. Edificio de Ciencias Geológicas, c/ Pedro Cerbuna, 12
50009 Zaragoza, España. Tel.: 976 761 330
puz@unizar.es <http://puz.unizar.es>

La colección Humanidades de Prensas de la Universidad de Zaragoza está acreditada con el sello de calidad en ediciones académicas CEA-APQ, promovido por la Unión de Editoriales Universitarias Españolas y avalado por la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) y la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT).

ISBN 978-84-1340-885-9
Impreso en España
Imprime: Servicio de Publicaciones. Universidad de Zaragoza
D.L.: Z 101-2025

AGRADECIMIENTOS

Durante la redacción de este libro he contado con la ayuda de personas e instituciones a las que quisiera dar brevemente las gracias.

A Fernando Larraz, sin cuyo ejemplo y apoyo en lo académico y en lo personal durante estos años no habría sido posible este proyecto.

Al personal de la Universidad de Alcalá, del Archivo General de la Administración, de la Biblioteca de Catalunya, de la Fundación Max Aub, de la Biblioteca de la Universidad de Princeton, de la Biblioteca del Pabellón de la República de la Universidad de Barcelona y de otras bibliotecas y centros, por ayudarme a llevar a cabo mi investigación. Al Ayuntamiento de Calafell, al Museo Casa Barral y a la familia Barral.

A María Álvarez Villalobos, por los proyectos realizados en común, y a los autores que respondieron a nuestras preguntas sobre censura. A Cristina Somolinos Molina, por su amistad y por sus consejos.

A Laureano Bonet, Ignasi Riera, Enric Satué y Joan Seix Salvat, por compartir conmigo sus conocimientos sobre el mundo editorial. A Rafael Soriano, Vicente Leal y Faustino Linares, por su buena memoria y disposición para hablar sobre la edición y sobre Barral. A Antonio Comas, Isabel Font y Fernando Tola, por darme su visión sobre el editor con el que trabajaron. A Manuel Ortuño y Joaquín Díez-Canedo Flores, por facilitarme libros y documentos. A Josep Mengual, por las charlas sobre edición.

A mis compañeras y compañeros del Congreso Internacional Literatura y Franquismo. Ortodoxias y Heterodoxias, de la *Revista Contrapunto* y del Grupo de Investigación en Literatura Contemporánea de la Universidad de Alcalá, por su apoyo y por su tiempo para hablar sobre literatura.

A las investigadoras e investigadores con quienes he coincidido estos años, cuyas charlas y trabajos han despertado mi interés y me han motivado a seguir adelante.

A Andrea Bresadola, Pilar Godayol y Diego Santos Sánchez, por su atenta lectura, por su amabilidad y por sus recomendaciones.

A mis amigas y amigos, por animarme y alegrarse por mis avances.

A mi madre, por estar conmigo también en esta etapa.

INTRODUCCIÓN

Presentación

La victoria del bando sublevado en la Guerra Civil en abril de 1939 trajo consigo la implantación de un sistema dictatorial en España que, entre otras consecuencias, provocó la imposición de modelos normativos de prácticas culturales y limitó la libertad de los intelectuales y de los agentes culturales. La censura franquista fue el mecanismo encargado de controlar que las obras que se publicasen no atacaran la legitimidad del régimen ni los valores políticos, morales y religiosos sobre los que se fundaba. El funcionamiento de los órganos institucionales de la censura no solo se convirtió en un obstáculo para los autores, obligados a sortearla con elisiones y diversas formas retóricas, sino que, además, supuso una dificultad añadida para el desarrollo de las industrias culturales españolas en su conjunto. En el campo literario, la libertad creativa de los autores se vio sometida al criterio de los censores, que revisaban sus textos y tachaban frases, páginas o capítulos o proponían la prohibición de las obras en su totalidad. Esto afectó directamente a la conformación de los catálogos de los editores y, por consiguiente, a la educación y al gusto literario de la sociedad y a la historia literaria en general.

En 1955, Carlos Barral irrumpió en el campo editorial, lo que supuso un hito en la historia cultural española del siglo xx. El barcelonés se había

incorporado a Seix Barral, empresa familiar, cinco años antes y rápidamente había alcanzado una gran influencia en su política editorial, pero no fue hasta esa fecha cuando se inauguró Biblioteca Breve, primera colección con su impronta personal. Su tenacidad para crear un catálogo editorial que ofreciese un modelo de modernidad alternativo al de la primera posguerra lo llevó a explorar los márgenes de posibilidad y desarrollar distintas estrategias contra la censura. Estas estrategias sirvieron tanto a sus empresas, primero Seix Barral y después Barral Editores, como a los autores de la época para publicar algunos textos que no habían sido inicialmente aprobados por los lectores de la Administración franquista.

Este libro pone el foco en la dialéctica que se estableció entre las coacciones gubernamentales, a través de la supervisión de la censura, y los mecanismos conscientes que, en el contexto de la España de los años cincuenta, sesenta y setenta, puso en marcha Barral. Desde su posición como agente cultural y desde sus dos sellos, trató de superar la barrera que aislaba la cultura española de la del resto del mundo occidental. El papel que desempeñó fue fundamental para actualizar las lecturas a las que se podía acceder hasta entonces en España y contribuyó a mejorar la educación literaria y filosófica de varias generaciones, así como a la formación del canon literario. Frente a las limitaciones impuestas por la censura, Barral puso en práctica su habilidad e ingenio para intentar paliar sus efectos perniciosos, lo que permitió la formación de sus catálogos editoriales.

El ejercicio profesional de los editores bajo contextos represivos no se debe obviar al estudiar la historia de la literatura española del siglo xx. Sus esfuerzos para crear catálogos con los que ofrecer al público obras modernas de valor intelectual y literario, a pesar de las restricciones de la censura, los sitúa en una posición que merece ser estudiada. Conviene entonces reivindicar la labor de agentes clave en el campo editorial del franquismo como Barral, cuyo trabajo, sumado al de su equipo, fue decisivo para sortear las normas impuestas por el régimen y crear catálogos significativos. La actuación de los editores como agentes culturales que median entre las obras y los lectores cobra una significación específica cuando se hace bajo las restricciones de un Estado dictatorial y resulta fundamental en tanto que influye decisivamente en la autonomía normativa del campo literario. La abundante documentación que se conserva relativa a la censura permite analizarla para después valorar, desde una perspectiva crítica, los aciertos y

dificultades de Barral en su trayectoria profesional como editor durante más de dos décadas. En definitiva, este ensayo se ocupa de una cuestión que ha sido insuficientemente abordada: los márgenes de posibilidad efectiva del editor frente a la censura, a partir de uno de los casos más iluminadores, el de Carlos Barral.

Se parte de la consideración previa de que 1955, cuando Barral se dio a conocer públicamente como editor, es en realidad una fecha tardía para la incorporación en España de corrientes intelectuales y estéticas vigentes desde hacía años en Europa. Ante este retraso, vinculado a la precariedad de las prácticas editoriales y al sistema de censura editorial franquista, Barral se propuso ampliar la oferta a la que tenían acceso los lectores. Su reforma editorial fue posible gracias a las estrategias conscientes con las que intentó esquivar las prohibiciones, no siempre con los resultados deseados. La renovación cultural que se refleja en sus catálogos se debió, sobre todo, a las traducciones de obras extranjeras contemporáneas, a algunas de las obras de autores exiliados y a algunas de las novelas icónicas del llamado *boom* de la narrativa hispanoamericana, por lo que su voluntad profesional se basó en un gusto literario abierto a la novedad y a las relaciones editoriales internacionales. Como fruto principal de esa voluntad editorial, entre 1955 y finales de los setenta, Barral creó un catálogo de una importancia cuantitativa y cualitativa sin parangón en el ámbito español y sincronizado con buena parte de la vanguardia cultural extranjera, para lo que intervinieron factores determinantes como la coyuntura económica, política y social, así como los obstáculos censorios, que marcaron significativamente su actividad.

Ese proceso de renovación editorial en España supuso un punto de inflexión en la historia de la literatura y de la cultura escrita cuyos efectos llegan hasta la actualidad. Los hábitos editoriales desarrollados por Barral en el estado de excepcionalidad cultural que suponía la censura favorecieron que Seix Barral desplazase en el campo editorial a los sellos que lo habían liderado hasta entonces y que habían acatado las prácticas censorias con menor oposición. La marca Barral se abrió camino como símbolo de prestigio a pesar de que los nuevos horizontes culturales que aportaban sus libros, junto con sus actos públicos —ligados a su compromiso político ampliamente reconocido dentro y fuera de España—, lo llevaron a estar significado ideológicamente por el régimen, lo cual complicó aún más sus tensas relaciones.

A pesar de que desde el ámbito editorial se ha reconocido que la labor de Barral contribuyó decisivamente a la renovación cultural en la España franquista, parece extendida la creencia de que era un personaje público apenas preocupado por las cuestiones administrativas y económicas de su negocio. Esa opinión, que tiene como base su característica personalidad, difundida por sus allegados y por él mismo, ha calado en el imaginario colectivo y resulta difícil desmitificarla. Sin pretender alabar de forma vacua su figura, se aportarán datos y reflexiones que demuestran que Barral se enfrentó a las limitaciones impuestas por el aparato censor y las superó con éxito en muchas ocasiones precisamente gracias a su buen conocimiento acerca del sector profesional en el que se desenvolvía. Esta hipótesis se apoya en los abundantes documentos consultados conservados en el Archivo General de la Administración (Alcalá de Henares),¹ en el Fondo Barral (Biblioteca de Catalunya, Barcelona)² y en otros archivos, bibliotecas y fondos personales,³ así como en los testimonios de quienes trabajaron con el editor.

Todas estas cuestiones se han abordado desde un enfoque interdisciplinar apoyado en una triple perspectiva metodológica: los estudios literarios, tanto desde el punto de vista de la historia como de la crítica literaria y cultural desde un plano eminentemente social y material; los estudios sobre la historia cultural de la edición, campo aún embrionario

1 Expedientes de censura e importación de libros, expedientes del Gabinete de Enlace, documentación del Registro de Empresas Editoriales y del archivo de la agente literaria Carmen Balcells.

2 El Fondo Barral fue cedido por la familia del editor al Ayuntamiento de Calafell (Tarragona) y está depositado en la Biblioteca de Catalunya. Además de los libros de su biblioteca, conserva parte de su correspondencia profesional y privada, postales, anotaciones, documentos editoriales, carteles publicitarios, recortes de prensa, trabajos sobre su vida y obra... También se custodia documentación de su etapa como político, cuando, en los ochenta, Barral fue senador por Tarragona y parlamentario europeo. Se trata de un fondo con acceso restringido, en periodo de ordenación y descripción, lo que ha impedido consultar algunos documentos.

3 Actas de reuniones de la editorial Joaquín Mortiz (México), facilitadas por Joaquín Díez-Canedo Flores; cartas entre Carlos Barral y Max Aub, conservadas en la Fundación Max Aub (Segorbe, Castellón); documentos del archivo de Mario Vargas Llosa (Biblioteca de la Universidad de Princeton, Nueva Jersey); respuestas de autores del catálogo de Barral a las encuestas sobre censura de Manuel Abellán y Felipe Lorda (Fondo Abellán, Biblioteca del Pabellón de la República, Universidad de Barcelona)...

en el ámbito español y ampliamente desarrollado en otras tradiciones; y los estudios culturales sobre la censura editorial durante el franquismo. Este triple vértice ha permitido realizar una aportación significativa sobre la actividad profesional de Barral como editor contra la censura, diferenciándose de los estudios sobre su figura que, hasta la fecha, carecen de una metodología sistemática y resaltan únicamente aspectos biográficos del polifacético barcelonés. Los análisis sobre su producción poética y memorialística también son abundantes, pero la importancia que tuvo como editor bajo un contexto represivo sigue estando insuficientemente estudiada.

A través de estas páginas se pretende propiciar la reflexión crítica sobre la relevancia que para la producción y la difusión de la literatura tiene el papel del editor en un sistema cultural de naturaleza represiva. El caso de Carlos Barral ejemplifica a la perfección a un editor que, lejos de resignarse ante la facticidad de la censura, se esforzó en responder ante ella de forma inteligente y meditada para intentar publicar las obras. A través de su resistencia editorial desafió la represión cultural y los modelos normativos impuestos por el Estado e introdujo nuevos hábitos en su desempeño profesional para atenuar los efectos perniciosos de la censura. Sin duda, fueron esa lucha contra las normas y sus esfuerzos por renovar la literatura en España los que convirtieron a Carlos Barral en «el señor de las letras», atendiendo a la caracterización que hizo de él Javier Fernández de Castro.⁴

Fuentes para el estudio de la censura y la edición bajo el franquismo

La edición cultural bajo el franquismo es un campo que comenzó a estudiarse sistemáticamente a partir de los años ochenta y que suscita el interés de investigadores y lectores desde hace años (Suárez Toledano, 2022b).

La primera obra de referencia fue *Censura y creación literaria en España (1939-1976)* (1980), de Manuel L. Abellán, cuyos trabajos, ya clásicos, ofrecen un ambicioso análisis de datos relativos a la producción

⁴ El escritor también distinguió a Víctor Seix, en contraposición a Barral, como «el señor de las perras» (1999: 35).

literaria de la época y de la represión a la que fue sometida y reconstruyen la evolución de las prácticas censorias, además de abordar teóricamente algunos conceptos fundamentales (Gallén y Sopena, 2022). En 1974, junto con Felipe M. Lorda y alumnos de la Universidad de Ámsterdam, Abellán preguntó a más de cincuenta autores españoles sobre cuestiones relacionadas con la censura y la creación literaria, lo que sirvió de base para su libro. Ante la falta de criterios oficiales para los censores, Abellán señaló la existencia de cuatro pautas: «moral sexual entendida como prohibición de la libertad de expresión que implicara, de alguna manera, un atentado al pudor y a las buenas costumbres»; «opiniones políticas»; «uso del lenguaje considerado indecoroso, provocativo e impropio de los buenos modales»; y «la religión como institución y jerarquía, depositaria de todos los valores divinos y humanos e inspiradora de la conducta humana arquetípica» (1980: 88-89). Además, definió la autocensura como «medidas previsoras que, consciente o inconscientemente, un escritor adopta con el propósito de eludir la eventual reacción o repulsa que su texto pueda provocar en todos o algunos de los grupos o cuerpos del Estado facultados para imponerle supresiones o modificaciones con su consentimiento o sin él» (1982: 169).

A partir de los trabajos de Abellán, se ha generado una extensa bibliografía en torno a la censura desde diferentes disciplinas que aportan su visión y complementan a las demás: historia, estudios literarios, lingüística, traducción... Son referencias de obligada consulta *La censura. Función política y ordenamiento jurídico bajo el franquismo (1936-1975)* (1981), de Román Gubern; *Adiós a la España eterna. La dialéctica de la censura. Novela, teatro y cine durante el franquismo* (1994), de Hans-Jörg Neuschäfer; *Los señores del libro: propagandistas, censores y bibliotecarios en el primer franquismo (1939-1945)* (2005), de Eduardo Ruiz Bautista, y *Tiempo de censura: la represión editorial durante el franquismo* (2008), volumen colectivo coordinado por él; *Dirigismo cultural y disidencia editorial en España (1962-1973)* (2013), de Francisco Rojas Claros; *Letricidio español. Censura y novela durante el franquismo* (2014), de Fernando Larraz; *Gender, Translation and Censorship. Foreign Women Authors under Fascism and Francoism* (2018), coordinado por Pilar Godayol y Annarita Taronna; *Censura y literatura. Memorias contestadas* (2020), coordinado por María José Olaziregui y Lourdes Otaegi; y las publicaciones de *Represura. Revista de Historia Contemporánea Española en Torno a la Represión y la Censura Aplicadas al Libro*

(2006-2013 y 2015-2019), *Creneida. Anuario de Literaturas Hispánicas* («La censura en tiempos de Franco», 2017) o *Ínsula* («“Verbo clandestino”. Poesía, censura y autocensura bajo el régimen de Franco», 2020). También son interesantes los trabajos de los miembros del grupo Traducción y Censura (Universidad de León) y del Grupo de Estudios de Género: Traducción, Literatura, Historia y Comunicación (Universidad de Vic-Universidad Central de Cataluña).

Aunque el interés recaiga aquí sobre la literatura, durante el franquismo toda producción cultural que pretendiera ver la luz pública en España pasó por la administración censora. Berta Muñoz Cáliz (2005, 2006 y 2010) y Diego Santos Sánchez (2009, 2011, 2021) han estudiado los nexos entre censura y teatro. Hubo, además, censura de prensa, de cine, de música, radiofónica, publicitaria...

Para adentrarse en la labor profesional de Carlos Barral, además de tener presentes los trabajos sobre censura, conviene esbozar el panorama de estudios sobre la historia de la edición, campo todavía en desarrollo en el ámbito hispánico y estrechamente ligado a la historia del libro y de la lectura. Se debe reivindicar la importancia de los editores como agentes culturales decisivos en la historia literaria a través de sus catálogos, proyectos y prácticas editoriales, como ejemplifica Barral, en cuyo trabajo se distinguen las dos facetas del libro: objeto material y capital simbólico, «mercancía y significación», si se adopta la terminología del sociólogo francés Pierre Bourdieu (2012: 256). Esa doble dimensión del libro se extrapola al papel del editor, encargado de mediar entre creación y recepción, entre autores y lectores, entre obras y mercado.

A mediados de los cuarenta, el editor Gustavo Gili hacía referencia a esa duplicidad afirmando que «no cabe tratar el libro como una simple mercancía. Indisolublemente vinculados a él hay unos valores espirituales que no pueden olvidarse» y que los editores «poco adelantáramos si fuéramos especulando acerca del libro como vehículo de cultura y fundamento de todo progreso y descuidáramos un hecho de tan singular importancia: que no puede haber libros sin una industria que los produzca» (1944: 22). La visión idealizada de la actividad del editor debe rechazarse pues su catálogo —la obra de su vida profesional— no es solo un capital simbólico fruto exclusivo de su gusto como lector, sino que, al intentar materializar sus ideas, no puede obviar cuestiones que afectan a la publicación de las

obras, como las circunstancias políticas o económicas. Como Barral, los editores bajo el franquismo trabajaron dentro de las posibilidades que el Estado les permitió: su labor estuvo limitada por factores extraliterarios como la censura.

Bourdieu, desde una perspectiva sociológica, se refiere al editor como «un *personaje doble* que debe saber conciliar el arte y el dinero, el amor a la literatura y la búsqueda del beneficio», cuya competencia «está formada por dos partes antagonistas y por la aptitud para asociarlas armoniosamente, las aptitudes propiamente literarias del que sabe “leer”, y las aptitudes técnico-comerciales del que sabe “contar”» (2012: 256). Así, el editor ideal debe ser «un especulador inspirado» y «un contador riguroso» (Bourdieu, 2012: 256). Esta doble dimensión empuja a valorar su labor como profesionales que atienden a la doble perspectiva del mercado (simbólico y económico), bajo las imposiciones de los grupos de poder, cuestiones sobre las que ha reflexionado José Luis de Diego (2015).

Unas primeras aproximaciones al campo de la edición española podrían ser *Edición y comercio del libro español (1900-1972)* (1972), de Fernando Cendán Pasos, *Historia ilustrada del libro español. La edición moderna. Siglos XIX y XX* (1996) e *Historia del libro español* (1998), de Hipólito Escolar Sobrino. La *Historia de la edición en España. 1939-1975* (2015), dirigida por el historiador Jesús A. Martínez Martín, aspira a ser la primera reconstrucción colectiva de la evolución de la edición española durante el franquismo. Se trata de un proyecto sin precedentes en España, pero no indaga en puntos clave de la edición, como la creación de catálogos, la influencia del editor en el desarrollo del mercado, o la posición de las editoriales de la época en el campo literario. Más coherente resulta *La edición en España: industria cultural por excelencia. Historia, proceso, gestión, documentación* (2009), de Juan Miguel Sánchez Vigil, que dibuja el mapa de la historia editorial española desde sus inicios, valora el papel de los editores y subraya la censura como principal obstáculo en la edición bajo el franquismo. *Pasando página. Autores y editores en la España democrática* (2003), del periodista Sergio Vila-Sanjuán, tiene un carácter divulgativo y traza una acertada cronología sobre la evolución del sector editorial desde antes de la muerte del dictador. En *Un viaje de ida y vuelta. La edición española e iberoamericana (1936-1975)* (2006), coordinado por Antonio Lago Carballo y Nicanor Gómez Villegas, se recogen los testimonios de unas jorna-

das sobre edición de la Sociedad Iberoamericana de Amigos del Libro y la Edición. En *Pliegos alzados. La historia de la edición, a debate* (2020), coordinado por Fernando Larraz, Josep Mengual y Mireia Sopena, se reflexiona colectivamente sobre cómo estudiar la historia de la edición, se analiza el uso de la bibliografía actual y se reivindican fuentes primarias imprescindibles como las cartas, los catálogos, o los expedientes de censura; en definitiva, se esclarecen cuestiones teóricas y se proponen nuevas metodologías.

En el portal digital Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI)-EDI-RED, dirigido por Pura Fernández, se ofrecen semblanzas sobre editores y editoriales, además de entrevistas a trabajadores del sector editorial y referencias bibliográficas útiles. También en el blog *negritasycursivas*, Josep Mengual facilita información muy documentada relacionada con editores y editoriales a través de entradas breves.

Algunas obras trazan la trayectoria profesional de editores del siglo pasado, como *Josep Janés. El combat per la cultura* (1986), de Jacqueline Hurlley; *José Martínez: la epopeya de Ruedo Ibérico* (2000), de Albert Forment; *Josep Pedreira, un editor en terra de naufragis: Els llibres de l'Óssa Menor (1949-1963)* (2011), de Mireia Sopena; *A dos tintas: Josep Janés, poeta y editor* (2013), de Josep Mengual; *Javier Pradera. Itinerario de un editor* (2017), de Jordi Gracia; y *Una historia cultural de la editorial Gustavo Gili (1939-1966). Editando ciencia y técnica durante el franquismo* (2019), de Fernando García Naharro.

Las memorias, diarios, epistolarios y entrevistas a autores, editores y trabajadores del sector editorial, muchas de ellas inéditas y recogidas a lo largo de esta investigación, ofrecen testimonios de interés en primera persona y, aunque no tienen pretensión sistemática, permiten acercarse al trato que la censura les proporcionó y a cómo lo encararon. Como es sabido, la memoria es una construcción subjetiva, una creación personal, una subjetivización del pasado que puede modificarse de forma consciente o inconsciente, por lo que esos recuerdos están mediados por la percepción del fenómeno censorio con el paso de los años.

En conclusión, la consulta de todos estos recursos y fuentes primarias y secundarias, tanto escritas como orales, y muchas de ellas inéditas, permite acotar las ideas sobre el papel de la censura y de la historia de la edición en España, de sus editores y editoriales, bajo el periodo de represión social, política y cultural que significó el franquismo durante casi cuarenta años.

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS.....	9
INTRODUCCIÓN.....	11
Presentación.....	11
Fuentes para el estudio de la censura y la edición bajo el franquismo.....	15
LA CENSURA EDITORIAL EN EL ÚLTIMO FRANQUISMO .	21
El mapa de la edición cultural en el último franquismo	21
La censura editorial y sus prácticas.....	39
Editores y escritores ante la censura.....	48
CARLOS BARRAL, TRAYECTORIA EDITORIAL	61
Los inicios de un editor.....	62
La formación de un equipo editorial	69
Modernización e internacionalización: el proyecto editorial de Barral.....	86
El establecimiento de una red de relaciones internacionales	91
El <i>boom</i> de la narrativa hispanoamericana.....	96

LOS PROYECTOS Y CATÁLOGOS EDITORIALES DE	
CARLOS BARRAL	101
Seix Barral (1955-1969): heterodoxia y subversión en los márgenes del sistema.....	102
Biblioteca Breve	103
Testimonio	107
Biblioteca Formentor	109
Colliure (Literatura S. A.)	111
Nueva Narrativa Hispánica.....	113
Barral Editores (1969-1981): Carlos Barral y su nueva posición frente a la censura	115
Libros de Enlace-Ediciones de Bolsillo.....	118
Breve Biblioteca de Reforma	120
Breve Biblioteca de Respuesta y Breve Biblioteca de Literaturas	121
Otras Bibliotecas.....	122
Hispánica Nova	124
Insulae Poetarum. Ocnos. Novela Corta.....	125
LOS EXPEDIENTES DE CENSURA.....	127
Seix Barral	130
Criterios morales.....	130
Criterios políticos.....	155
Criterios relacionados con el uso del lenguaje.....	175
Criterios religiosos	180
Obras autorizadas sin publicar	187
Barral Editores	189
Criterios morales.....	190
Criterios políticos.....	196
Criterios relacionados con el uso del lenguaje.....	204
Criterios religiosos	205
Obras denunciadas y obras autorizadas sin publicar.....	207

LAS ESTRATEGIAS EDITORIALES DE CARLOS BARRAL EN UN CONTEXTO REPRESIVO	211
Premios y coloquios literarios: la creación de espacios culturales autónomos	212
Premio Biblioteca Breve (1958-1969)	215
Coloquio Internacional de Novela (1959-1960)	222
Premio Formentor (1961-1965)	225
Premio Internacional de Literatura (1961-1967)	232
XVI Congreso de la Unión Internacional de Editores (1962)..	236
Premio Maldoror de Poesía (1970-1972) y Premio Barral de Novela (1971-1974)	244
Redacción de recursos y cartas	248
Redes internacionales de edición	262
Alianzas con editores nacionales.....	270
Exportación e importación de libros	274
CONCLUSIONES	277
FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA.....	287
Fuentes de archivo	287
Bibliografía citada	287
ANEXOS	299

*Este libro se terminó de imprimir
en los talleres del Servicio de Publicaciones
de la Universidad de Zaragoza
en enero de 2025*



Títulos de la colección Humanidades

- 1 Joaquín Lomba Fuentes, *El oráculo de Narciso. (Lectura del Poema de Parménides)*, 2.^a ed. (1992).
- 2 Luis Fernández Cifuentes, *García Lorca en el Teatro: La norma y la diferencia* (1986).
- 3 Ignacio Izuzquiza Otero, *Henri Bergson: La arquitectura del deseo* (1986).
- 4 Gabriel Sopena Genzor, *Dioses, ética y ritos. Aproximación para una comprensión de la religiosidad entre los pueblos celtibéricos* (1987).
- 5 José Riquelme Otálora, *Estudio semántico de purgare en los textos latinos antiguos* (1987).
- 6 José Luis Rodríguez García, *Friedrich Hölderlin. El exiliado en la tierra* (1987).
- 7 José María Bardavío García, *Fantasías uterinas en la literatura norteamericana* (1988).
- 8 Patricio Hernández Pérez, *Emilio Prados. La memoria del olvido* (1988).
- 9 Fernando Romo Feito, *Miguel Labordeta. Una lectura global* (1988).
- 10 José Luis Calvo Carilla, *Introducción a la poesía de Manuel Pinillos. Estudio y antología* (1989).
- 11 Alberto Montaner Frutos, *Política, historia y drama en el cerco de Zamora. La Comedia segunda de las mocedades del Cid de Guillén de Castro* (1989).
- 12 Antonio Duplá Ansuategui, Videant consules. *Las medidas de excepción en la crisis de la República Romana* (1990).
- 13 Enrique Aletá Alcubierre, *Estudios sobre las oraciones de relativo* (1990).
- 14 Ignacio Izuzquiza Otero, *Hegel o la rebelión contra el límite. Un ensayo de interpretación* (1990).
- 15 Ramón Acín Fanlo, *Narrativa o consumo literario (1975-1987)* (1990).
- 16 Michael Shepherd, *Sherlock Holmes y el caso del Dr. Freud* (1990).
- 17 Francisco Collado Rodríguez (ed.), *Del mito a la ciencia: la novela norteamericana contemporánea* (1990).
- 18 Gonzalo Corona Marzol, *Realidad vital y realidad poética. (Poesía y poética de José Hierro)* (1991).
- 19 José Ángel García Landa, *Samuel Beckett y la narración reflexiva* (1992).
- 20 Ángeles Ezama Gil, *El cuento de la prensa y otros cuentos. Aproximación al estudio del relato breve entre 1890 y 1900* (1992).
- 21 Santiago Echandi, *La fábula de Aquiles y Quelone. Ensayos sobre Zenón de Elea* (1993).
- 22 Elvira Burgos Díaz, *Dioniso en la filosofía del joven Nietzsche* (1993).
- 23 Francisco Carrasquer Launed, *La integral de ambos mundos: Sender* (1994).
- 24 Antonio Pérez Lasheras, Fustigat mores. *Hacia el concepto de la sátira en el siglo XVII* (1994).
- 25 M.^a Carmen López Sáenz, *Investigaciones fenomenológicas sobre el origen del mundo social* (1994).
- 26 Alfredo Saldaña Sagredo, *Con esa oscura intuición. Ensayo sobre la poesía de Julio Antonio Gómez* (1994).
- 27 Juan Carlos Ara Torralba, *Del modernismo castizo. Fama y alcance de Ricardo León* (1996).
- 28 Diego Aísa Moreu, *El razonamiento inductivo en la ciencia y en la prueba judicial* (1997).

- 29 Guillermo Carnero, *Estudios sobre teatro español del siglo XVIII* (1997).
- 30 Concepción Salinas Espinosa, *Poesía y prosa didáctica en el siglo XV: La obra del bachiller Alfonso de la Torre* (1997).
- 31 Manuel José Pedraza Gracia, *Lectores y lecturas en Zaragoza (1501-1521)* (1998).
- 32 Ignacio Izuzquiza, *Armonía y razón. La filosofía de Friedrich D. E. Schleiermacher* (1998).
- 33 Ignacio Iñarrea Las Heras, *Poesía y predicación en la literatura francesa medieval. El dit moral en los albores del siglo XIV* (1998).
- 34 José Luis Mendivil Giró, *Las palabras disgregadas. Sintaxis de las expresiones idiomáticas y los predicados complejos* (1999).
- 35 Antonio Armisén, *Jugar y leer. El Verbo hecho tango de Jaime Gil de Biedma* (1999).
- 36 Abū ṭ Tāhir, *el Zaragozano, Las sesiones del Zaragocí. Relatos picarescos (maqāmāt) del siglo XII*, estudio preliminar, traducción y notas de Ignacio Ferrando (1999).
- 37 Antonio Pérez Lasheras y José Luis Rodríguez (eds.), *Inventario de ausencias del tiempo despoblado. Actas de las Jornadas en Homenaje a José Antonio Rey del Corral, celebradas en Zaragoza del 11 al 14 de noviembre de 1996* (1999).
- 38 J. Fidel Corcuera Manso y Antonio Gaspar Galán, *La lengua francesa en España en el siglo XVI. Estudio y edición del Vocabulario de los vocablos de Jacques de Lianó (Alcalá de Henares, 1565)* (1999).
- 39 José Solana Dueso, *El camino del ágora. Filosofía política de Protágoras de Abdera* (2000).
- 40 Daniel Eisenberg y M.^a Carmen Marín Pina, *Bibliografía de los libros de caballerías castellanos* (2000).
- 41 Enrique Serrano Asenjo, *Vidas oblicuas. Aspectos históricos de la nueva biografía en España (1928-1936)* (2002).
- 42 Daniel Mesa Gancedo, *Extraños semejantes. El personaje artificial y el artefacto narrativo en la literatura hispanoamericana* (2002).
- 43 María Soledad Catalán Marín, *La escenografía de los dramas románticos españoles (1834-1850)* (2003).
- 44 Diego Navarro Bonilla, *Escritura, poder y archivo. La organización documental de la Diputación del reino de Aragón (siglos XV-XVIII)* (2004).
- 45 Ángel Longás Miguel, *El lenguaje de la diversidad* (2004).
- 46 Niall Binns, *¿Callejón sin salida? La crisis ecológica en la poesía hispanoamericana* (2004).
- 47 Leonardo Romero Tobar (ed.), *Historia literaria / Historia de la literatura* (2004).
- 48 Luisa Paz Rodríguez Suárez, *Sentido y ser en Heidegger. Una aproximación al problema del lenguaje* (2004).
- 49 Evanghélos Moutsopoulos, *Filosofía de la cultura griega* (2004).
- 50 Isabel Santaolalla, *Los «Otros». Etnicidad y «raza» en el cine español contemporáneo* (2005).
- 51 René Andioc, *Del siglo XVIII al XIX. Estudios histórico-literarios* (2005).
- 52 María Isabel Sepúlveda Sauras, *Tradición y modernidad: Arte en Zaragoza en la década de los años cincuenta* (2005).
- 53 Rosa Tabernero Sala, *Nuevas y viejas formas de contar. El discurso narrativo infantil en los umbrales del siglo XXI* (2005).

- 54 Manuel Sánchez Oms, *L'Écrevisse écrit: la obra plástica* (2006).
- 55 Agustín Faro Forteza, *Películas de libros* (2006).
- 56 Rosa Tabernero Sala, José D. Dueñas Lorente y José Luis Jiménez Cerezo (coords.), *Contar en Aragón. Palabra e imagen en el discurso literario infantil y juvenil* (2006).
- 57 Chantal Cornut-Gentille, *El cine británico de la era Thatcher. ¿Cine nacional o «nacionalista»? (2006).*
- 58 Fernando Alvira Banzo, *Martín Coronas, pintor* (2006).
- 59 Iván Almeida y Cristina Parodi (eds.), *El fragmento infinito. Estudios sobre «Tlön, Uqbar, Orbis Tertius» de J. L. Borges* (2007).
- 60 Pedro Benítez Martín, *La formación de un francotirador solitario. Lecturas filosóficas de Louis Althusser (1945-1965)* (2007).
- 61 Juan Manuel Cacho Bleuca (coord.), *De la literatura caballeresca al Quijote* (2007).
- 62 José Julio Martín Romero, *Entre el Renacimiento y el Barroco: Pedro de la Sierra y su obra* (2007).
- 63 M.^a del Rosario Álvarez Rubio, *Las historias de la literatura española en la Francia del siglo XIX* (2007).
- 64 César Moreno, Rafael Lorenzo y Alicia M.^a de Mingo (eds.), *Filosofía y realidad virtual* (2007).
- 65 Luis Beltrán Almería y José Luis Rodríguez García (coords.), *Simbolismo y hermetismo. Aproximación a la modernidad estética* (2008).
- 66 Juan Antonio Tello, *La mirada de Quirón. Literatura, mito y pensamiento en la novela de Félix de Azúa* (2008).
- 67 Manuela Agudo Catalán, *El Romanticismo en Aragón (1838-1854). Literatura, prensa y sociedad* (2008).
- 68 Gonzalo Navajas, *La utopía en las narrativas contemporáneas (Novela/Cine/Arquitectura)* (2008).
- 69 Leonardo Romero Tobar (ed.), *Literatura y nación. La emergencia de las literaturas nacionales* (2008).
- 70 Mónica Vázquez Astorga, *La pintura española en los museos y colecciones de Génova y Liguria (Italia)* (2008).
- 71 Jesús Rubio Jiménez, *La fama póstuma de Gustavo Adolfo y Valeriano Bécquer* (2009).
- 72 Aurora González Roldán, *La poética del llanto en sor Juana Inés de la Cruz* (2009).
- 73 Luciano Curreri, *Mariposas de Madrid. Los narradores italianos y la guerra civil española* (2009).
- 74 Francisco Domínguez González, *Huysmans: identidad y género* (2009).
- 75 María José Osuna Cabezas, *Góngora vindicado: Soledad primera, ilustrada y defendida* (2009).
- 76 Miguel de Cervantes, *Tragedia de Numancia*, estudio y edición crítica de Alfredo Baras Escolá (2009).
- 77 Maryse Badiou, *Sombras y marionetas. Tradiciones, mitos y creencias: del pensamiento arcaico al Robot sapiens* (2009).
- 78 Belén Quintana Tello, *Las voces del espejo. Texto e imagen en la obra lírica de Luis Antonio de Villena* (2010).

- 79 Natalia Álvarez Méndez, *Palabras desencadenadas. Aproximación a la teoría literaria postcolonial y a la escritura hispano-negroafricana* (2010).
- 80 Ángel Longás Miguel, *El grado de doctor. Entre la ciencia y la virtud* (2010).
- 81 Fermín de los Reyes Gómez, *Las historias literarias españolas. Repertorio bibliográfico (1754-1936)* (2010).
- 82 M.^a Belén Bueno Petisme, *La Escuela de Arte de Zaragoza. La evolución de su programa docente y la situación de la enseñanza oficial del grabado y las artes gráficas* (2010).
- 83 Joaquín Fortanet Fernández, *Foucault y Rorty: Presente, resistencia y desertión* (2010).
- 84 M.^a Carmen Marín Pina (coord.), *Cervantes en el espejo del tiempo* (2010).
- 85 Guy H. Wood, *La caza de Carlos Saura: un estudio* (2010).
- 86 Manuela Faccon, *Fortuna de la Confessio Amantis en la Península Ibérica: el testimonio portugués* (2010).
- 87 Carmen Romeo Pemán, Paula Ortiz Álvarez y Gloria Álvarez Roche, *María Zambrano y sor Juana Inés de la Cruz. La pasión por el conocimiento* (2010).
- 88 Susana Sarfson Gleizer, *Educación musical en Aragón (1900-1950). Legislación, publicaciones y escuela* (2010).
- 89 Julián Olivares (ed.), *Eros divino. Estudios sobre la poesía religiosa iberoamericana del siglo XVII* (2011).
- 90 Manuel José Pedraza Gracia, *El conocimiento organizado de un hombre de Trento. La biblioteca de Pedro del Frago, obispo de Huesca, en 1584* (2011).
- 91 Magda Polo Pujadas, *Filosofía de la música del futuro. Encuentros y desencuentros entre Nietzsche, Wagner y Hanslick* (2011).
- 92 Begoña López Bueno (ed.), *El Poeta Soledad. Góngora 1609-1615* (2011).
- 93 Geneviève Champeau, Jean-François Carcelén, Georges Tyras y Fernando Valls (eds.), *Nuevos derroteros de la narrativa española actual. Veinte años de creación* (2011).
- 94 Gaspar Garrote Bernal, *Tres poemas a nueva luz. Sentidos emergentes en Cristóbal de Castillejo, Juan de la Cruz y Gerardo Diego* (2012).
- 95 Anne Cayuela (ed.), *Edición y literatura en España (siglos XVI y XVII)* (2012).
- 96 José Luis López de Lizaga, *Lenguaje y sistemas sociales. La teoría sociológica de Jürgen Habermas y Niklas Luhmann* (2012).
- 97 Ángeles Ezama, Marta Marina, Antonio Martín, Rosa Pellicer, Jesús Rubio y Enrique Serrano (coords.), *Aún aprendo. Estudios de Literatura Española* (2012).
- 98 Alejandro Martínez y Jacobo Henar (coords.), *La postmodernidad ante el espejo* (2012).
- 99 Esperanza Bermejo Larrea, *Regards sur le locus horribilis. Manifestations littéraires sur des espaces hostiles* (2012).
- 100 Nacho Duque García, *De la soledad a la utopía. Fredric Jameson, intérprete de la cultura postmoderna* (2012).
- 101 Antonio Astorgano Abajo (coord.), *Vicente Requeno (1743-1811), jesuita y restaurador del mundo grecolatino* (2012).
- 102 José Luis Calvo Carilla, Carmen Peña Ardid, M.^a Ángeles Naval, Juan Carlos Ara Torralba y Antonio Ansón (eds.), *El relato de la Transición/La Transición como relato* (2013).

- 103 Ignacio Domingo Baguer, *Para qué han servido los libros* (2013).
- 104 Leonardo Romero Tobar (ed.), *Temas literarios hispánicos (I)* (2013).
- 105 David Pérez Chico (coord.), *Perspectivas en la filosofía del lenguaje* (2013).
- 106 Jesús Ezquerro Gómez, *Un claro laberinto. Lectura de Spinoza* (2014).
- 107 David Pérez Chico y Alicia García Ruiz (eds.), *Perfeccionismo: Entre la ética política y la autonomía personal* (2014).
- 108 Alain Bègue y Antonio Pérez Lasheras (coords.), «Hilaré tu memoria entre las gentes». *Estudios de literatura áurea* (2014).
- 109 Ernest Sosa, *Con pleno conocimiento* (2014).
- 110 Rosa Martínez González, *Maurice Blanchot: la exigencia política* (2014).
- 111 Scheherezade Pinilla Cañadas, *Las ciudades intermitentes. El heroísmo de los muchos en Balzac y Galdós* (2014).
- 112 Leonardo Romero Tobar (ed.), *Temas literarios hispánicos (II)* (2014).
- 113 María Isabel Yagüe Ferrer, *Jacinto Benavente. Bibliografía general* (2014).
- 114 Jesús Martínez Baro, *La libertad de Morfeo. Patriotismo y política en los sueños literarios españoles (1808-1814)* (2014).
- 115 Javier Aguirre, *Dialéctica y filosofía primera. Lectura de la Metafísica de Aristóteles* (2015).
- 116 María Coduras Bruna, «Por el nombre se conoce al hombre». *Estudios de antroponimia caballeresca* (2015).
- 117 Antonio Gaspar Galán y J. Fidel Corcuera Manso, *La gramática francesa de Baltasar de Sotomayor (Alcalá de Henares, 1565)* (2015).
- 118 Alicia Silvestre Miralles, *La traducción bíblica en san Juan de la Cruz. Subida del Monte Carmelo* (2015).
- 119 Vanessa Puyadas Rupérez, *Cleopatra VII. La creación de una imagen. Representación pública y legitimación política en la Antigüedad* (2016).
- 120 Antonio Capizzi, *Introducción a Parménides* (2016).
- 121 Esther Bendahan Cohen, *Sefarad es también Europa. El otro en la obra de Albert Cohen* (2016).
- 122 María Leticia del Toro García, *Experimentación, intertextualidad e historia en la obra de Susan Howe* (2017).
- 123 Luis María Marina, *De la epopeya a la melancolía. Estudios de poesía portuguesa del siglo XX* (2017).
- 124 Miguel Espigado, *Reír por no llorar. Identidad y sátira en el fin del milenio* (2017).
- 125 Manuel Hernández Pérez, *Manga, anime y videojuegos. Narrativa cross-media japonesa* (2017).
- 126 Arturo Borra, *Poesía como exilio. En los límites de la comunicación* (2017).
- 127 José Luis Calvo Carilla (ed.), *Expresionistas en España (1914-1939)* (2017).
- 128 Jean-Marie Lavaud y Éliane Lavaud-Fage, *Rapsodia valleinclaniana. Escritura narrativa y escritura teatral* (2017).
- 129 Juan Vicente Mayoral, *Thomas S. Kuhn. La búsqueda de la estructura* (2017).
- 130 María Fogler, *Lo otro persistente: lo femenino en la obra de María Zambrano* (2017).

- 131 Stanley Cavell, *¿Debemos querer decir lo que decimos? Un libro de ensayos* (2017).
- 132 Elena Cueto Asín, *Guernica en la escena, la página y la pantalla: evento, memoria y patrimonio* (2017).
- 133 Frédéric Lordon, *Los afectos de la política* (2017).
- 134 Ernest Sosa, *Una epistemología de virtudes. Creencia apta y conocimiento reflexivo (vol. I)* (2018).
- 135 Ernest Sosa, *Conocimiento reflexivo. Creencia apta y conocimiento reflexivo (vol. II)* (2018).
- 136 Antonio Capizzi, *Heráclito y su leyenda. Propuesta de una lectura diferente de los fragmentos* (2018).
- 137 David García Cames, *La jugada de todos los tiempos. Fútbol, mito y literatura* (2018).
- 138 Gérard Brey, *Lucha de clases en las tablas. El teatro de la huelga en España entre 1870 y 1923* (2018).
- 139 Luis Arenas, Ramón del Castillo y Ángel M. Faerna (eds.), *John Dewey: una estética de este mundo* (2018).
- 140 Manuel Pérez Otero, *Vericuetos de la filosofía de Wittgenstein en torno al lenguaje y el seguimiento de reglas* (2018).
- 141 Juan Manuel Aragüés Estragués, *El dispositivo Karl Marx. Potencia política y lógica materialista* (2018).
- 142 Jesús Rubio Jiménez y Enrique Serrano Asenjo (eds.), *El retrato literario en el mundo hispánico (siglos XIX-XXI)* (2018).
- 143 David Pérez Chico (coord.), *Cuestiones de la filosofía del lenguaje* (2018).
- 144 Jesús Rubio Jiménez, *La herencia de Antonio Machado (1939-1970)* (2019).
- 145 Adrián Alonso Enguita, *El tiempo digital. Comprendiendo los órdenes temporales* (2019).
- 146 Antonio Capizzi, *Platón en su tiempo. La infancia de la filosofía y sus pedagogos* (2019).
- 147 David Pérez Chico (coord.), *Wittgenstein y el escepticismo. Certeza, paradoja y locura* (2019).
- 148 Aurora Egido, *El diálogo de las lenguas y Miguel de Cervantes* (2019).
- 149 Pedro Ruiz Pérez (ed.), *Autor en construcción. Sujeto e institución literaria en la modernidad hispánica (siglos XVI-XIX)* (2019).
- 150 Carlos Clavería Laguarda, *Libros, bibliotecas y patrimonios. Una historia ejemplar* (2019).
- 151 Juan Manuel Aragüés Estragués, *De la vanguardia al cyborg. Una mirada a la filosofía actual* (2020).
- 152 José Antonio Vila Sánchez, *Javier Marías. El estilo sin sosiego* (2020).
- 153 Guillermo Tomás Faci, *El aragonés medieval. Lengua y Estado en el reino de Aragón* (2020).
- 154 Horacio Muñoz-Fernández (coord.), *Filosofía y cine. Filosofía sobre cine y cine como filosofía* (2020).
- 155 Adrián Baquero Gotor, *La traición a Diógenes. Lecturas contemporáneas de la filosofía cínica* (2020).
- 156 J. L. Rodríguez García, *Postutopía* (2020).

- 157 Jordi Canal, *Vida y violencia. Élmer Mendoza y los espacios de la novela negra en México* (2020).
- 158 Fernando Durán López y Eva María Flores Ruiz (eds.), *Renglones de otro mundo. Nigromancia, espiritismo y manejos de ultratumba en las letras españolas (siglos XVIII-XX)* (2020).
- 159 Santiago Díaz Lage, *Escritores y lectores de un día todos. Literaturas periódicas en la España del siglo XIX* (2021).
- 160 Javier Feijoo Morote, *La estética de Ramiro Pinilla. Idilio, imaginación y compromiso* (2021).
- 161 Juan Postigo Vidal, *Lugares de sabios. Bibliotecas privadas y ambientes de lectura en el Barroco. Zaragoza (1600-1676)* (2021).
- 162 Ronaldo González Valdés, *George Steiner: Entrar en sentido. Cincuenta glosas y un epílogo* (2021).
- 163 Manuel Sacristán Luzón, *Sobre Jean-Paul Sartre*, edición de Salvador López Arnal y José Sarrión Andaluz (2021).
- 164 Xaverio Ballester, *Orígenes de la lengua valenciana. La hipótesis repoblacionista* (2021).
- 165 Jesús Ezquerro Gómez, *Pólis y caos. Reflexiones sobre el principio de la política* (2021).
- 166 Stanley Cavell, *Esta nueva y aún inaccesible América. Conferencias tras Emerson después de Wittgenstein* (2021).
- 167 José Ángel Bergua Amores, *Nada. Eones, conciencias e ignorancias* (2021).
- 168 Nuria Aranda García, *Los Siete sabios de Roma en España. Una historia editorial a través del tiempo (siglos XV-XX)* (2021).
- 169 Manuel José Pedraza Gracia, *Una imprenta hispana del siglo XVII. El Libro de cuentas de Pedro Blusón y Juan Francisco Larumbe (Huesca, 1625-1671)* (2021).
- 170 Jesús Rubio Jiménez y Enrique Serrano Asenjo (coords.), *El retrato literario en el mundo hispánico, II (siglos XIX-XXI)* (2021).
- 171 Fulvio Conti, *Dante y la identidad nacional italiana* (2021).
- 172 Alfredo Saldaña Sagredo, *Romper el límite. La poesía de Roberto Juarroz* (2022).
- 173 John Dewey, *Lógica. La teoría de la investigación (1938)*, edición de Ángel Manuel Faerna (2022).
- 174 David Pérez Chico (coord.), *Cuestiones de la filosofía del lenguaje: pragmática* (2022).
- 175 Héctor Caño Díaz, *Cómics en pantalla. Adaptaciones al cine y televisión (1895-1989)* (2022).
- 176 Ramón Pérez de Ayala, *Auto de fe con Galdós. Ensayos galdosianos, con el epistolario entre los autores* (2022).
- 177 José Antonio Mérida Donoso, *Borau, un escritor de cine y un cineasta escritor. Hacia el guion de su literatura* (2022).
- 178 Gabriel Insausti y Luis Galván (coords.), *Palabra y acción. El profetismo en la literatura moderna y contemporánea* (2022).
- 179 Manuel Ruiz Zamora, *Sueños de la razón. Ideología y literatura* (2022).
- 180 Raffaele Milani, *Albas de un nuevo sentir. La condición neocontemplativa* (2022).

- 181 Carmen Peña Ardid y Juan Carlos Ara Torralba (eds.), *La Transición española. Memorias públicas / memorias privadas (1975-2021). Historia, literatura, cine, teatro y televisión* (2022).
- 182 Ernest Sosa, *Juicio y agencia* (2022).
- 183 Luis Fernández Cifuentes, *1955. Inventario y examen de disidencias* (2023).
- 184 J. L. Rodríguez García, *La mirada de Saturno. Pensar la revolución (1789-1850)* (2023).
- 185 Sara Martín Alegre, *De Hitler a Voldemort. Retrato del villano* (2023).
- 186 Carlos Marzán y Marcos Hernández, *Constelaciones en torno a la Teoría crítica* (2023).
- 187 Leonardo Romero Tobar, *Leyendo a Galdós* (2023).
- 188 David Pérez Chico, *Cuestiones de la filosofía del lenguaje ordinario* (2023).
- 189 Sergio Pons Garcés, *La función utópica. Introducción al materialismo blochiano* (2023).
- 190 Évelyne Ricci y Melissa Lecointre, *La cultura de los vencedores. Nuevas redes culturales en la España de la posguerra (1939-1945)* (2023).
- 191 Mercedes Comellas (coord.), *Literatura para construir la nación. Estudios sobre historiografía literaria en España (1779-1850)* (2023).
- 192 Ariane Aviñó McChesney, *Rehabitar. Fundamentos para la vida no capital-ista* (2023).
- 194 Franck Fischbach, *La producción de los hombres. Marx con Spinoza* (2023).
- 195 Daniel Quesada, *Saber, opinión y ciencia. Una introducción a la teoría del conocimiento clásica y contemporánea* (2024).
- 196 Fermín Ezpeleta Aguilar, *La novela española de costumbres universitarias* (2024).
- 197 Juan Manuel Aragües, *La escritura de los dioses. Políticas para una (im)posible gramática de lo real* (2024).
- 198 Antonio Capizzi, *La República cósmica. Apuntes para una historia no peripatética del nacimiento de la filosofía en Grecia* (2024).
- 199 Stanley Cavell, *Estudios trascendentales de Emerson* (2024).
- 200 Eduardo A. Gallego Cebollada, *Corpus animusque. Aproximación al retrato en la poesía latina (Virgilio, Horacio, Ovidio)* (2024).
- 201 Toni Montesinos, *Un mundo de novela. Lecturas de narrativa española e hispanoamericana* (2024).
- 202 Vincent Samson, *Los berserker. Los «guerreros-fiera» en la antigua Escandinavia de la era de Vendel a la era de los vikingos (siglos VI-XI)* (2024).
- 203 Nacho Escuin, *Crítica ética. Derivas en el campo cultural (español) contemporáneo* (2024).
- 204 José-Carlos Mainer, *Del siglo pasado (Notas de lectura)* (2024).

LA INCORPORACIÓN DE CARLOS BARRAL AL CAMPO editorial en lengua castellana, a mediados del siglo xx, supuso un hito en la historia cultural española. En un contexto de naturaleza represiva, el editor se esforzó por establecer dialécticas con las que intentar desarrollar su labor y crear sus catálogos sin renunciar a sus principios políticos ni a sus exigencias profesionales y tratando de enfrentarse al régimen de censura a través de diferentes estrategias. Este ensayo se ocupa de una cuestión que ha sido insuficientemente abordada: los márgenes de posibilidad efectiva del editor frente a la censura franquista, a partir de uno de los casos más iluminadores, el de Carlos Barral.



**Prensas de la Universidad
Universidad Zaragoza**



CRISTINA SUÁREZ TOLEDANO

es doctora por la Universidad de Alcalá con una tesis sobre las estrategias editoriales de Carlos Barral en relación con la censura franquista. Ha publicado diferentes trabajos sobre censura y campo editorial y sobre la literatura española del siglo xx y es coeditora de la edición filológica de *Cacereño* (2019, Akal), publicada por primera vez sin censura, y del volumen colectivo *Letras en el páramo. Resistencias, posibilismos y heterodoxias en la literatura bajo el franquismo* (2024, Iberoamericana). Además, es miembro del Grupo de Investigación en Literatura Contemporánea (GILCO), de la Universidad de Alcalá.